# 現代漢語詞類劃分與教學語法

## Theoretical Demarcation and Pedagogical Grammar of Modern Chinese Parts of Speech

國立台灣大學國際華語研習所
International Chinese Language Program, NTU

王　楚　蓁
*Chu-chen Wang*

# 前言

下列「 」中的詞語，何者詞性相同？(A) 飯後一根「長壽」，生命不會因此變「長壽」(B) 平日要犧牲「享受」，將來才能「享受」犧牲 (C) 朝廷「配給」老百姓，兩斗米的「配給」(D) 她嘔心瀝血地「設計」，就是要「設計」出最優質的式樣。

《壯圍國中九十五學年度月考考題》

# 研究動機- I

1. 學生偏誤分析：

a) *我覺得病。 【病句語料庫】

b) *因為他沒小心。 【病句語料庫】

2. 詞的劃分分歧：

a)幫忙 V to help 《新實用漢語課本》

b)幫忙 VO to help someone do something

《實用視聽華語》

# 研究動機- II

## 3. 詞類的定義問題

| | |
|---|---|
| 名詞 (noun) | 人 (persons)、地 (places)、事 (things) |
| 動詞 (verb) | 動作 (actions)、過程 (processes)、事件 (events) |
| 形容詞 (adjective) | 屬性 (properties)、特質 (qualities) |
| 介詞 (preposition) | 引介動詞與名詞 (linking a verb with a noun) |
| 連詞 (conjunction) | 連結詞、詞組或句子 (connecting words, phrases or clauses) |
| 嘆詞 (interjection) | 感嘆 (exclamatory) |

# 詞類的劃分標準

四大詞類、八大詞類

(Varro) (Dionysius Thrax)

辨別標準≠劃分標準

詞形

語義

指稱＋修飾＋陳述

(Croft,1991)

語用

義不同而其（字）類亦別焉

（馬建忠，1898）

詞類的劃分標準

句法

多重

折衷主義

（湯廷池，1992)

(Jesperson,1924)

依句辨品，離句無品

（黎錦熙，1926）

# 理論基礎-普遍語法

- 普遍語法詞類的屬性區分：N、V、A、P
  (Jackendoff,1977、Chomsky,1981)

| | 實例 | 屬性符合 |
|---|---|---|
| 名詞(+N,-V)〔＋主語，－賓語〕 | 老師的書 | V |
| | *老師書 | V |
| 動詞(-N, +V)〔＋主語，+賓語〕 | 我跑 | V |
| | 買鞋子 | V |
| 形容詞(+N,+V)〔－主語，－賓語〕 | 我快樂 | X |
| | *快樂你 | V |
| 介詞(-N,-V)〔－主語，＋賓語〕 | 我跟他說話 | X |
| | 我跟他借錢 | V |

# 理論基礎-類型變異

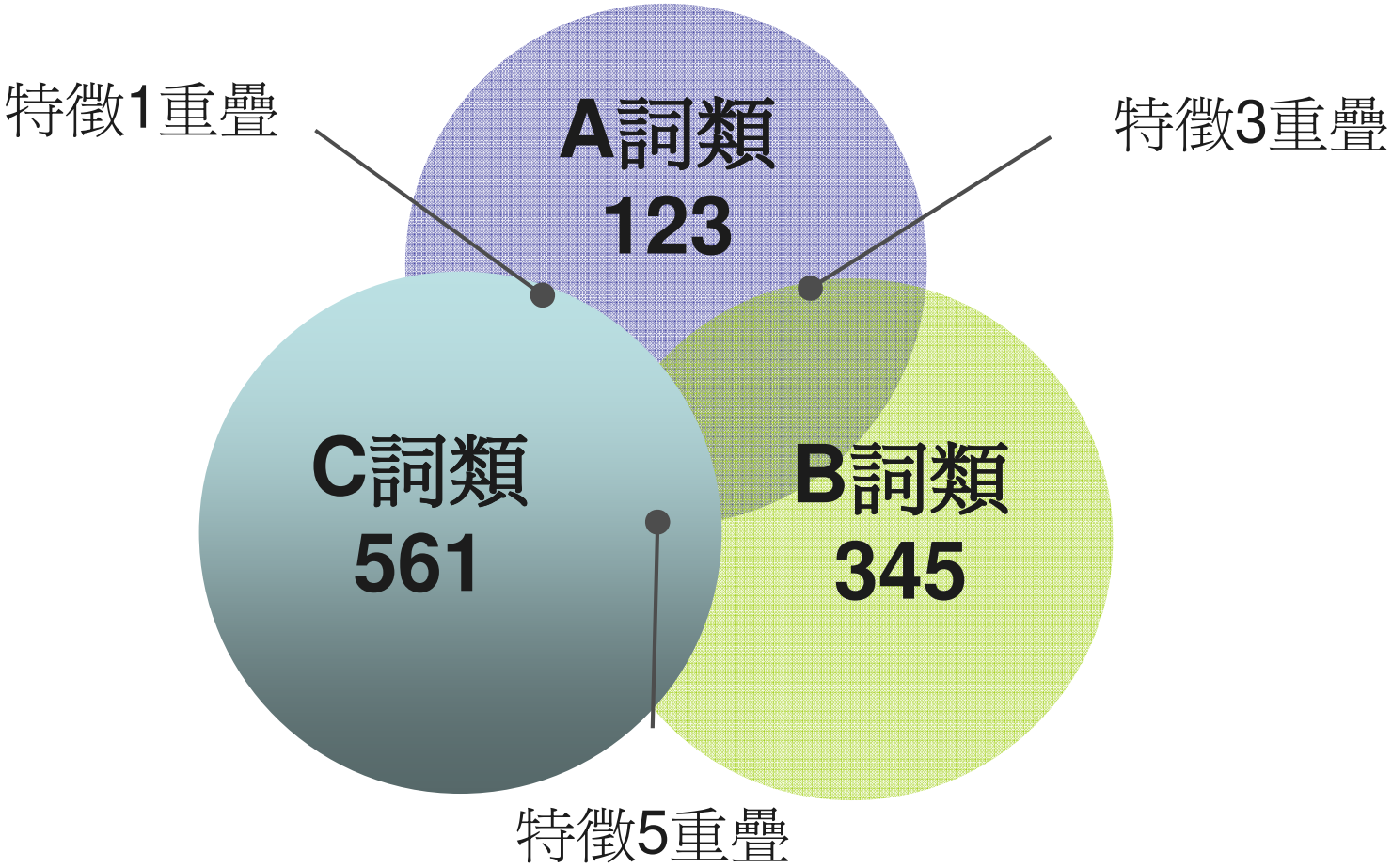
- Without Further Measures原則。 (Hengeveld,1992)

1a. the intelligent detective（聰明的偵探）
b. the singing detective（唱歌的偵探）
c. the detective who is sing.（正在唱歌的偵探）
d. the detective from London.（從倫敦來的偵探）

2a. 那個女孩子瞭解。
b. 那個女孩子漂亮。
c. 瞭解的女孩子。
d. 漂亮的女孩子。 （Hengeveld,1992）

# 詞類劃分的理論基礎-原型效應

- 經典範疇與原型範疇。(Taylor,2003)



# 詞類劃分的理論基礎-原型效應

- 「義不同而其（字）類亦別焉」（馬建忠，1898）
- 兼類詞：愛，考試等
- 認知角度：Langacker(1987)、Givón (2001)

最穩定 …… 最不穩定

| 樹(tree), 綠(green) | 傷心(sad), 知道(know) | 工作(work) | 射(shoot) |
|---|---|---|---|
| 名詞(noun) 形容詞(adj.) | 形容詞 動詞(verb) | 動詞 | 動詞 |

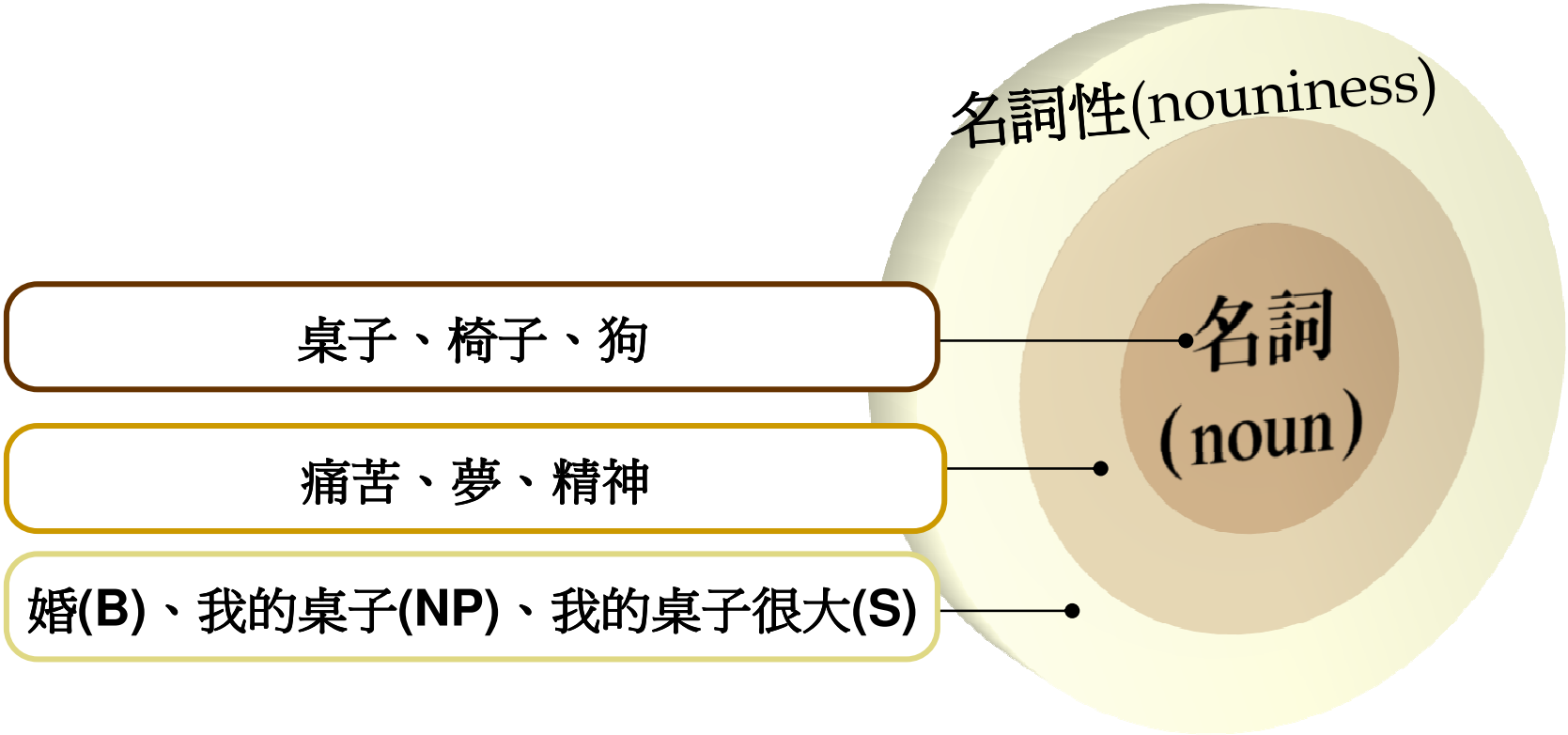
# 理論基礎-原型效應

a.我-有-鉛筆。 (cf.我有一枝／一打／一盒鉛筆)

b.我-有-目標。 (cf.我有一個目標)

c.我-有-時間。 (cf.?我有一段時間)

d.*我-有-精神。 (cf.我-有精神/我-很精神)



# 詞類的發現程序

組合關係--句法結構

聚合關係--詞類

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 剛 | 看 | 一 | 齣 | 戲 | 1語段 |
| 已經 | 寫 | 五千 | 個 | 字 | 2語段 |
| 只 | 養 | 三 | 隻 | 小豬 | 3語段 |
| 居然 | 送 | 五 | 幢 | 房子 | 4語段 |
| A詞類 | B詞類 | C詞類 | D詞類 | E詞類 | |

# 現代漢語詞類的句法測試

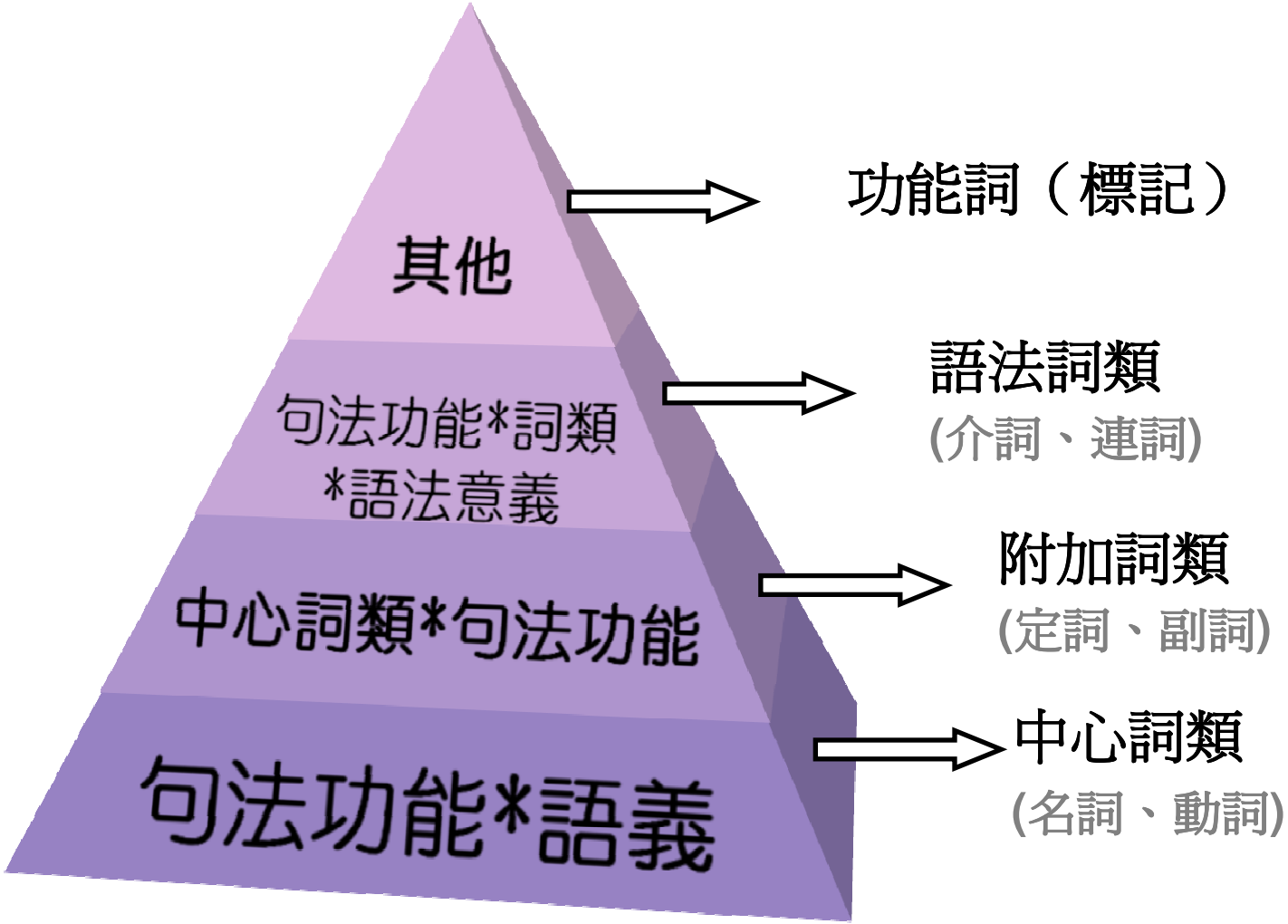
- 天生的詞類：
- 漢語句法測試：

a. X詞在句子裡（能／不能）扮演何種角色→句法功能
b. X詞在短語裡（能／不能）扮演何種角色→短語功能
c. X詞（能／不能）跟什麼詞類搭檔演出→詞類搭配（或功能）
d. X詞（能／不能）跟什麼詞搭檔演出→詞的搭配（或共現）
e. X詞（有／沒有）什麼獨白→詞類內部的語法訊息

- 深層結構：繫詞句、句主語、句賓語、名詞謂語句、分離主語句等

# 漢語詞類的發現程序

以句法功能爲劃分主軸



# 漢語主要詞類標記表(鄧守信,2009)

1. V　　Verb 動詞（吃）
2. N　　Noun 名詞（蛋糕）
3. Adv　Adverb 副詞（才）
4. Conj　Conjunction 連詞（而）
5. Prep　Preposition 介詞（從）
6. M　　Measure 量詞（條）
7. Ptc　　Sentence Particle 語氣詞（吧）
8. Det　　Determiner 定詞（這，那，某）

# 漢語教學的語法術語分類

1.**詞類**：名詞、形容詞、動詞等

2.**語類**：主語、賓語、補語等

3.**構詞**：黏著形式 (BF)、前綴 (prefix)、後綴 (suffix) 等

4.**結構**：動詞組、名詞組、動賓、動補等

5.**語義**：時間詞、地方詞、疑問詞等

6.**其他**：縮寫 (abbreviation)、熟語 (idiom)、句式 (pattern) 等

# 華語教材使用標記現況探討

- 黏著詞素、詞與詞組的區分

(1) 喜： V， happy；delighted 《新實用》

(2) 掛失： VO to report the loss of something 《新實用》

(3) 病了： V: to become ill 《視華》

(4) a.幫忙 V to help 《新實用》

b.幫忙 VO to help someone do something 《視華》

- 語義標記

(5) 晚上MA/N (TW：時間詞) 《視華》

(6) 十字路口N (PW：地方詞) 《視華》

- IE標記泛用

(7) 一會兒 IE 《新實用》

(8) 感興趣 IE 《新實用》

(9) 下課VO/IE 《視華》

# 歐美學生漢語詞類系統的偏誤類型- I

## 1.詞類語序

a) *才現在我沒懂了這個句子。

b) *我學在國語中心。

## 2.詞類脫落

a)*我連一菜都不做。

b)*每禮拜日我整理我的屋子。

## 3.結構轉移

a)*這些是漂亮那些是不好看。

b)*因為那個門大夠，所以這張桌子拿得進去。

c)*我每天唸書中國話。

# 歐美學生漢語詞類系統的偏誤類型- II

## 4.詞類誤用

a) *我有感冒了。

b) *八點半我吃了晚飯就我跟我室友會話了。

c) *為了明天的考試，我今天得填鴨式。

## 5. 功能標記泛用

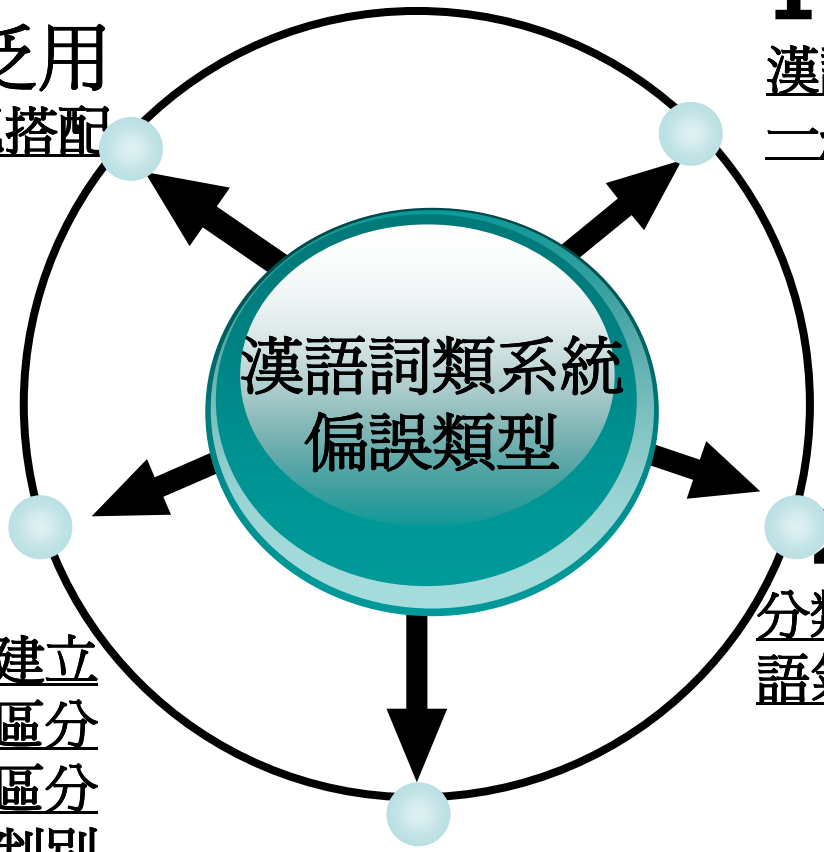
a) *我說中文的時候大概地說錯了。

b) *在台北，很多商店有自動的門。

c) *班上除了三個女的學生以外，還有兩個男的學生。

d) *挪威有很多的山。

# 漢語詞類系統教學語法編寫之要點




## 1.語序錯置

漢語副詞與介詞的語序
一般副詞與移動副詞的語序

## 2.詞類脫落

分類詞概念之建立
語氣詞（標記）概念之建立

## 3.特徵轉移

漢語動詞範疇建立與英語動詞、形容詞之對比
黏著詞素概念建立
離合詞概念建立

## 4.詞類誤用

漢語詞類句法功能之建立
動詞與名詞的句法區分
副詞與狀態動詞區分
特殊句式與詞類判別

## 5.功能標記泛用

漢語詞類與功能標記搭配

# 詞類的教學語法編寫要點

## 名詞

1. 一般名詞
2. **方位名詞**
3. 時間名詞
4. 名詞重疊

？名詞重疊

## 動詞

1.一般動詞
2.動詞重疊
3.助動詞

**？動詞分類**

## 量詞

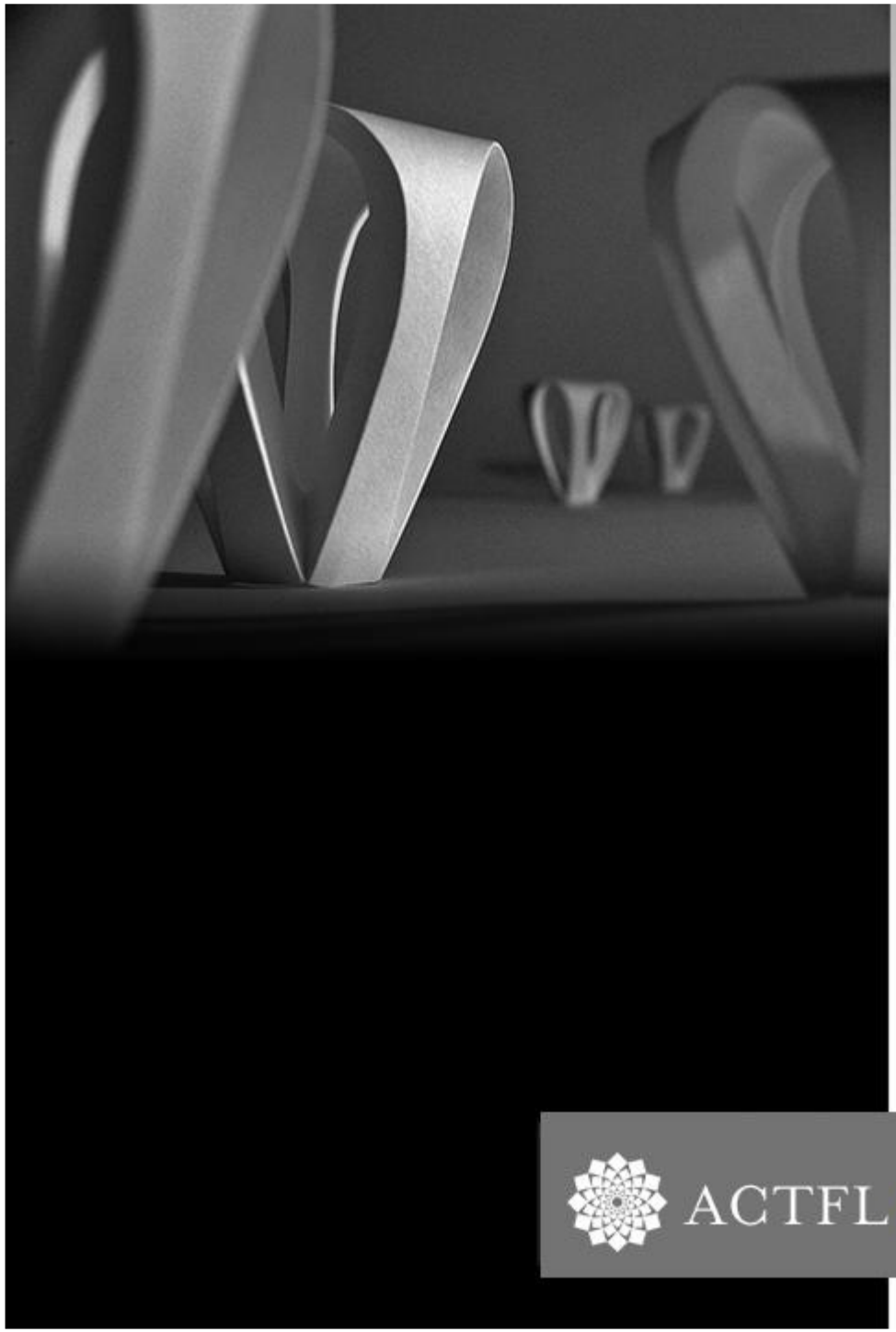
1.名量詞
2.名量詞重疊
3.動量詞
4.借用量詞
5動量詞重疊
6.複合量詞

？頻率排序

參考《語法水平等級標準與語法等級大綱》

# 未來研究展望

- 漢語語類與詞類的交互關係。
- 漢語詞類語言習得研究回饋。
- 主要詞類的次類劃分研究。
- 各別詞類的教學語法建立。
- 詞類錯誤類型與學習者背景探討。
- 詞類標記與詞類教學應用、教材編寫等。



# 報告完畢

# 敬請不吝指教

ACTFL AMERICAN COUNCIL ON THE TEACHING OF FOREIGN LANGUAGES